

Consent to Act as a Research Subject

*Assessment of Exposure to Microbial and Chemical Pollution in US Community Air from the
Binational Tijuana River Watershed*

You are being asked to participate in a research study. Before you agree to volunteer, it is important that you know and understand what participation involves. It is important that you read the following information and ask questions as needed.

This study is funded by the National Institute on Minority Health and Health Disparities.

Introduction

You have been invited to participate in a focus group under the direction of Dr. Penelope Quintana at San Diego State University. The purpose of the focus group is to better understand factors that affect air quality within the community and in homes. The information learned in this focus group will inform strategies for reducing in-home pollution exposure that may impact children's health.

Important Things to Know

Casa Familiar will recruit individuals to participate in a one-time focus group around topics related to environmental air quality in the home and community, risk and protective factors associated with children's health, and the relevance of the in-home air quality to children's health. A total of four focus groups (8-10 members per group) will be conducted with 32 adult residents of San Ysidro, Imperial Beach, and Nestor, at least half of whom will have children (under 6 years old) living in their homes.

A *promotora* will ask you several questions while facilitating the discussion. As approved through San Diego State University's Institutional Review Board, this focus group will be audio-recorded and a note-taker will be present. However, your responses will remain confidential, and no names will be included in the final reports. The focus group will last approximately 2 hours and you will receive a \$40 gift card at the end of the focus group.

Participation in the focus group is completely voluntary. You can choose whether or not to participate in the focus group, and you may stop participating at any time. The reason you may want to participate in the focus group is to provide your thoughts and experience on the air quality in your home and community and how it can affect children's health. The reasons you may not want to participate are that you do not want to share your thoughts and experience, or you may not have the time to participate in a 2-hour focus group.

Please note there are no right or wrong answers to focus group questions. Dr. Quintana wants to know about different viewpoints and would like for everyone to contribute their thoughts. Out of respect, please try your best to not interrupt others. However, feel free to be honest even when your responses and thoughts are different than those of the other group members.

What is this Study About?

We want to know about your thoughts regarding pollution in your community, and health or other concerns you may have. In particular, we want to know your thoughts about pollutants in the air from the nearby Tijuana River Estuary, and if we can find ways to protect your community. We hope to determine your ideas about ways to protect your home and others in your community and hear your feedback about trying possible solutions such as portable air cleaners.

The overall study seeks to 1) Determine whether water pollution from the Tijuana River Estuary is turning into air pollution, 2) Determine whether the Tijuana River Estuary pollution is getting into the homes of community members, and whether this pollution can be found on your child, 3) Find ways of lowering your family's risk in your home.

What We Will Ask You to Do?

You will be asked to participate in a one-time focus group with 8-10 other members. The focus group will last about 2 hours. You will be asked questions about the air quality in your home and community, the risk and protective factors associated with child health, and the relevance of in-home air quality to children's health. This focus group will be audio-recorded and there will be a note-taker present.

Benefits and Risks

Your participation may benefit you and other members of your community by providing information that can help develop an intervention to reduce in-home c pollution exposure that impacts children's health. Some people may feel uncomfortable discussing their experiences, thoughts, and opinions with others while being recorded. Potential risks include the potential for embarrassment about or other negative reactions to discussion of your experience with in-home and community pollution exposure. However, we will keep all audio tapes private and any information that personally identifies you will be removed. Overall, the questions asked within the focus group are considered minimal risk. You may decline to answer any or all questions during the focus group for any reason without penalty.

Do I have to participate?

Participation in the focus group is completely voluntary. You can choose whether or not to participate in the focus group before it begins, discontinue your participation at any time, or refuse to answer or skip any questions. There is no penalty for not participating. Not participating will not affect your relationship with San Diego State University or Casa Familiar.

Will it Cost me anything to participate?

You will be asked to attend an in-person focus group, which may require you to drive or take transportation. You will need to cover any associated costs. Childcare will be provided at each focus group session.

Will I be paid or receive any incentive for participating?

You will be provided with a **\$40 gift card** at the end of the focus group meeting for your participation.

Confidentiality

Study findings will be reported as a group, and you will not be identified by name at any time.

Federal regulations require that the university Institutional Review Board, Food and Drug Administration, and/or other government officials periodically review all approved and continuing projects that involve human subjects. A representative of one of these organizations may inspect the research site and study records at any time to make sure that the study is being conducted safely and properly.

Should you choose to participate, you will be asked to respect the privacy of other focus group members by not disclosing any content discussed during the study.

What if I am injured during my participation?

If any injury arises as a direct result of participation in this study, we will assist you in obtaining appropriate attention. If you need treatment or hospitalization because of being in this study, you are responsible for payment of the cost of that care. If you have insurance, you may bill your insurance company. You will have to pay any costs not covered by your insurance. San Diego State University or San Diego State University Research Foundation will not pay for any care, lost wages, or other financial compensation. However, if you feel you have a claim that you wish to file against the State or the San Diego State University Research Foundation, please contact the Human Research Protection Program at (619) 594-6622 to obtain the appropriate claim forms.

Contact

If you have any questions or concerns about participating in this study, please ask. If you have questions later about the research or your participation, you may contact either the principal investigator, Dr. Penelope Quintana (phone: 619-594-1688; email: jquintan@sdsu.edu). If you have any questions about your rights as a participant in this study, you may contact an IRB representative in the Division of Research Affairs at San Diego State University (telephone: 619-594-6622; email: irb@sdsu.edu).



Signature/Statement of Consent: The San Diego State University Institutional Review Board has approved this consent form, as signified by the Board's stamp.

I have read the information provided in this form. I have had the opportunity to ask questions. I have been given answers to the questions I asked. I agree to take part in this research study.

Your signature: _____ Date: _____

Your name (printed): _____

Signature of the person obtaining consent: _____ Date: _____

Printed name of the person obtaining consent: _____

You will be given a copy of this signed consent form.

I consent to de-identified audio recordings of my focus group participation to be used for training purposes.

_____ (participant initials)

_____ (date)



Consentimiento para Participar como Sujeto de Investigación

Evaluación de la Exposición a la Contaminación Microbiana y Química en el Aire Comunitario de EE.UU. desde la Cuenca Binacional del Río Tijuana

Se le ha solicitado participar en un estudio de investigación. Antes de aceptar ser voluntario, es importante que conozca y comprenda en qué consiste la participación. Lea la siguiente información y haga preguntas según sea necesario.

Este estudio está financiado por el Instituto Nacional de Salud de las Minorías y Disparidades en la Salud.

Introducción

Se le ha invitado a participar en un grupo focal bajo la dirección de la Dra. Penelope Quintana en la Universidad Estatal de San Diego. El propósito de este grupo focal es comprender mejor los factores que afectan la calidad del aire en la comunidad y en los hogares. La información obtenida ayudará a desarrollar estrategias para reducir la exposición a la contaminación en el hogar, lo que puede impactar la salud de los niños.

Información Importante

Casa Familiar reclutará a individuos para participar en un grupo focal único sobre temas relacionados con la calidad del aire en el hogar y la comunidad, los factores de riesgo y protección asociados con la salud infantil, y la relevancia de la calidad del aire en el hogar para la salud de los niños. Se llevarán a cabo cuatro grupos focales (8-10 participantes por grupo) con un total de 32 residentes adultos de San Ysidro, Imperial Beach y Néstor. Al menos la mitad de los participantes tendrán hijos menores de 6 años que vivan en sus hogares.

Un/a promotora le hará varias preguntas mientras facilita la discusión. Según lo aprobado por la Junta de Revisión Institucional (IRB) de la Universidad Estatal de San Diego, este grupo focal será grabado en audio y habrá un tomador de notas presente. Sin embargo, sus respuestas serán confidenciales, y no se incluirán nombres en los informes finales. El grupo focal durará aproximadamente 2 horas, y usted recibirá una tarjeta de regalo de \$40 al finalizar la sesión.

Su participación en el grupo focal es completamente voluntaria. Puede decidir si desea participar o no, y puede dejar de participar en cualquier momento. Usted podría querer participar para compartir sus experiencias y opiniones sobre la calidad del aire en su hogar y comunidad y cómo puede afectar la salud de los niños. Por otro lado, una de las razones por las cuales no quisiera participar sería si no desea compartir su opinión o si no tiene tiempo para asistir a la sesión de 2 horas.

No hay respuestas correctas o incorrectas a las preguntas del grupo focal. La Dra. Quintana está interesada en conocer distintos puntos de vista y desea que todos compartan sus pensamientos. Por respeto, se le pide que evite interrumpir a otros, pero siéntase en libertad de ser honesto/a, incluso si su opinión difiere de la de los demás participantes.



¿De qué trata este estudio?

Queremos conocer sus opiniones sobre la contaminación en su comunidad y cualquier preocupación de salud u otras inquietudes que pueda tener. En particular, nos interesa saber sus pensamientos sobre los contaminantes en el aire provenientes del Estuario del Río Tijuana, y si podemos encontrar maneras de proteger su comunidad. Esperamos conocer sus ideas sobre cómo proteger su hogar y otros hogares en la comunidad, y obtener su opinión sobre posibles soluciones, como los purificadores de aire portátiles.

El estudio en general busca: 1) Determinar si la contaminación del agua del Estuario del Río Tijuana está transformándose en contaminación del aire. 2) Determinar si la contaminación del Estuario del Río Tijuana está ingresando a los hogares de los miembros de la comunidad y si esta contaminación puede encontrarse en los niños. 3) Encontrar maneras de reducir el riesgo en su hogar.

¿Qué se le pedirá que haga?

Se le pedirá que participe en un grupo focal de una sola sesión con 8-10 miembros más. La sesión durará aproximadamente 2 horas. Se le harán preguntas sobre la calidad del aire en su hogar y comunidad, los factores de riesgo y protección asociados con la salud infantil, y la relevancia de la calidad del aire en el hogar para la salud de los niños. Este grupo focal será grabado en audio y habrá un tomador de notas presente.

Beneficios y Riesgos

Su participación puede beneficiarle a usted y a otros miembros de su comunidad, proporcionando información que ayude a desarrollar una intervención para reducir la exposición a la contaminación en el hogar, lo que afecta la salud de los niños.

Algunas personas podrían sentirse incómodas al discutir sus experiencias, pensamientos y opiniones con otros mientras están siendo grabadas. Entre los posibles riesgos está la posibilidad de sentirse avergonzado/a o experimentar otras reacciones negativas al hablar sobre su exposición a la contaminación en el hogar y la comunidad. No obstante, mantendremos todas las grabaciones en privado, y cualquier información que pueda identificarle personalmente será eliminada. En general, las preguntas del grupo focal se consideran de riesgo mínimo. Puede negarse a responder cualquier pregunta o todas las preguntas en el grupo focal sin ninguna penalización.

¿Debo participar?

La participación en el grupo focal es completamente voluntaria. Usted puede decidir si desea participar antes de que comience la sesión, interrumpir su participación en cualquier momento o negarse a responder cualquier pregunta. No hay penalización por no participar. No participar no afectará su relación con la Universidad Estatal de San Diego ni con Casa Familiar.



¿Me costaría algo participar?

Se le pedirá que asista a un grupo focal en persona, lo que puede requerir que conduzca o tome transporte público. Usted deberá cubrir cualquier costo asociado. Se proporcionará cuidado infantil en cada sesión del grupo focal.

¿Recibiré algún pago o incentivo por participar?

Usted recibirá una **tarjeta de regalo de \$40** al finalizar la sesión del grupo focal por su participación.

Confidencialidad

Los hallazgos del estudio serán reportados en forma de grupo, y usted no será identificado/a por su nombre en ningún momento.

Las regulaciones federales requieren que la Junta de Revisión Institucional de la universidad, la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) y/u otros funcionarios gubernamentales revisen periódicamente todos los proyectos aprobados y en curso que involucren a seres humanos. Un representante de estas organizaciones podría inspeccionar el sitio de investigación y los registros del estudio en cualquier momento para asegurarse de que se está llevando a cabo de manera segura y adecuada.

Si decide participar, se le pedirá que respete la privacidad de los demás participantes no divulgando ningún contenido discutido durante el estudio.

¿Qué sucede si me lesiono durante la participación?

Si ocurre alguna lesión directamente relacionada con su participación en este estudio, le ayudaremos a obtener atención médica adecuada. Sin embargo, si necesita tratamiento o hospitalización, usted será responsable del pago de esos servicios. Si tiene seguro, puede presentar un reclamo a su compañía de seguros, pero deberá cubrir cualquier costo no cubierto. Ni la Universidad Estatal de San Diego ni la Fundación de Investigación de la Universidad Estatal de San Diego pagarán por su atención médica, salarios perdidos u otra compensación financiera.

Si desea presentar un reclamo contra el Estado o la Fundación de Investigación de la Universidad Estatal de San Diego, por favor contacte al Programa de Protección de Investigación Humana al (619) 594-6622 para obtener los formularios correspondientes.

Contacto

Si tiene preguntas o inquietudes sobre este estudio, por favor pregunte. Si tiene preguntas después de la sesión sobre la investigación o su participación, puede contactar a la investigadora principal, Dra. Penelope Quintana (teléfono: 619-594-1688; correo electrónico: jquintan@sdsu.edu).



SAN DIEGO STATE
UNIVERSITY

SDSU Research Support Services

IRB NUMBER: HS-2024-0113
IRB APPROVAL DATE: 04/25/2025

Si tiene preguntas sobre sus derechos como participante, puede contactar a un representante del IRB en la División de Asuntos de Investigación de la Universidad Estatal de San Diego (teléfono: 619-594-6622; correo electrónico: irb@sdsu.edu).

Firma/Declaración de Consentimiento: La Junta de Revisión Institucional de la Universidad Estatal de San Diego ha aprobado este formulario de consentimiento, como lo indica el sello de la Junta.

He leído la información proporcionada en este formulario. He tenido la oportunidad de hacer preguntas. He recibido respuestas a las preguntas que formulé. Acepto participar en este estudio de investigación.

Su firma: _____ Fecha: _____

Su nombre (en letra de imprenta): _____

Firma de la persona que obtiene el consentimiento: _____ Fecha: _____

Nombre de la persona que obtiene el consentimiento: _____

Se le entregará una copia de este formulario de consentimiento firmado.

Doy mi consentimiento para que las grabaciones de audio desidentificadas de mi participación en el grupo focal sean utilizadas con fines de entrenamiento.

_____(Iniciales del participante)

_____(Fecha)